

亞太物理學會聯合會第二屆女物理工作者研討會總結建議

會議地點：中國上海交通大學閔行校區，會議日期：2010年11月13-14日

2010年11月14日送交亞太物理學會理事會議

譯者：國立清華大學物理系 謝宜庭助理、戴明鳳教授

校稿：國立中興大學物理系 何孟書教授

自從2005年11月於韓國浦項(Pohang, Korea)舉行第一屆亞洲女物理工作者國際研討會(International Workshop on Asian Women in Physics)之後，亞太地區物理界中的女性比例雖已獲得一定程度的改善，但離理想還相當的遙遠。近年來在國際上各國政府都已認定，經濟的繁榮有賴於科學與技術的創新。調查還發現，創新因多樣性而得以推進和優化，其中包括不同性別的參與。

由亞太物理學會聯合會(Association of Asia Pacific Physical Societies, AAPPS)和中國物理學會贊助的第二屆AAPPS女物理工作者研討會於2010年11月13-14日在上海交通大學舉辦，由中國科學院、中國國家自然科學基金委員會、上海市婦女聯合會、上海交通大學婦女委員會、英國物理學會和中國歐萊雅資助。來自10個國家和地區共超過50人參加，有20多個報告介紹各地區的女性在物理領域中的現況，以及各女物理工作者小組所舉辦的活動和工作情形。

會議中共進行了三個主題的討論，並提出了下列四項建議提送AAPPS理事會批准支持。

1. AAPPS應繼續支持其女物理工作者小組(Working Group on Women in Physics, WGWiP)；對隸屬亞太物理學會，而尚未建立WGWiP的會員學會，要求應盡快成立各學會自己的WGWiP。
2. 各會員學會應委託他們的WGWiP每年至少召開一次會議，調查女性族群在物理領域工作與發展的相關議題；並且確保有學會理事會成員以及男性特邀發言者出席會議。女性物理工作者必須與男性同事合作參酌，共同提出決策，如此才能成功實施任何促進自身在物理學領域地位的行動和決策，以期將所有人類潛能充分發揮，最有效地進行物理學的探討與創新。
3. 各會員學會應增加與社會各階層的互動範圍，包括學校、企業和政府機構，使物理學能夠走進各行各業，並吸引相同比例的女孩和男孩參與物理工作，從而提升

女性物理工作者將來的參與率。

4. 本次會議和未來所有會議的討論結果應盡可能透過各種傳播媒體傳播給大眾。未來在 AAPPS 國際會議中所舉辦的 WGWIP 會議應規劃有與傳播媒體互動的場次。

建議書的英文原稿

**Recommendations of the Association of Asia Pacific Physical Societies (AAPPS)
2nd Workshop on Women in Physics
Shanghai, Nov 13-14, 2010,
Submitted to the AAPPS Council Meeting on Nov 14, 2010**

Since the first International Workshop on Asian Women in Physics was held in Pohang, Korea in November 2005, the representation of women in physics in the Asia Pacific region has improved to a certain extent, but is still far from ideal. Many governments internationally have identified that economic prosperity is dependent on innovation in science and technology. Research has also identified that innovation is advanced and optimized by diversity which includes having gender diversity.

On Nov 13-14, 2010, the Association of Asia Pacific Physical Societies and the Chinese Physical Society sponsored the AAPPS 2nd Workshop on Women in Physics. The meeting was hosted by Shanghai Jiao Tong University (SJTU), and funded by the Chinese Academy of Sciences, the National Natural Science Foundation of China, Shanghai Women's Federation, SJTU Women's Committee, Institute of Physics (UK), and L'Oreal China. Over 50 people from 10 countries and regions attended, with more than 20 presentations on the current situation of women in physics in these regions, including the activities of the various Working Groups on Women in Physics.

Three panel discussions were held, and as a result the following recommendations were proposed for approval by the AAPPS Council.

1. AAPPS should continue to support its Working Group on Women in Physics (WGWIP), and request all Member Societies to establish their own WGWIP if they have not yet done so.
2. Member Societies should delegate their WGWIP to convene meetings to examine the issues of women in physics at least annually, and ensure the presence of council members and invited male speakers at these meetings. Collective decision in partnership with male colleagues is essential for the successful implementation of any

actions to improve the representation of women in physics to realize the full human potential for optimized physics discovery and innovation.

3. Member Societies should increase their range of interaction with all sectors of society to include schools, industry and government agencies, so that physics can meet all walks of life and attract girls and boys alike, thus increasing the potential participation of women in physics.
4. The results of this and all future workshops should be disseminated through all possible media. Interactive sessions with the media should be envisaged for future WGWIP meetings at AAPPS conferences.